

Fiche pédagogique

Il était une fois...

Le corbeau et un drôle de moineau**Courts métrages d'animation, Iran, 2007****Réalisateurs : Abdollah Alimorad, Mohammad-Ali Soleymanzadeh, Morteza Ahadi Sarkani****Production : KANOON - IRAN****Version originale sans paroles****Durée : 45 min****Public concerné : dès 5 ans****Résumé**

« Il était une fois....Le corbeau et un drôle de moineau » se compose de trois films d'animation sans paroles :

- « Un jour, un Corbeau » (20 min, de Abdollah Alimorad, 2007) relate l'histoire d'un corbeau cupide et gourmand qui vole tout ce qu'il trouve sur son passage : savon, boutons, pièces de monnaie... Un jour, il dérobe même le diamant du turban du roi ; un innocent est accusé... Heureusement, un perroquet s'en mêle. Grâce à lui, l'innocent est libéré.
- Dans « Le corbeau qui voulait être le plus fort » (12 min, de Mohammad-Ali Soleymanzadeh, 2007), le héros veut devenir le plus fort des animaux. Il défie

tous ceux qu'il rencontre (lapin, hérisson, taureau et même éléphant !) et sort gagnant de tous les combats... Le jour où il aperçoit son image dans les eaux d'un lac, le corbeau se fâche... Heureusement, ses copains ne sont pas rancuniers...

- « Le moineau et la graine de cotonnier » (12 min, de Morteza Ahadi Sarkani, 2007) raconte les aventures d'un jeune moineau naïf et fouineur qui part à l'aventure avec une graine de coton... Son voyage permet de suivre la fleur de coton, du pré au tissage d'un tissu qui deviendra un nid douillet.

Commentaires

Cette trilogie constitue une richesse à différents niveaux :

- D'un point de vue technique, les courts métrages sont complémentaires puisqu'ils font alterner différentes techniques d'animation : marionnettes, dessins sur cellulose et découpages de matériaux divers (feutre, toile de jute, bois lavé).
- Sans parole, ils sont accessibles à de jeunes enfants et permettent au spectateur de se laisser emporter par l'esthétisme et la poésie de l'œuvre.
- Inspirés de légendes et de contes iraniens anciens, les trois films mettent en scène des oiseaux aux symboliques différentes : le corbeau (symbole de la solitude et de l'isolement), le moineau (symbole de la modestie) et le corbeau (symbole de la solitude).

Disciplines et thèmes concernés

Géographie : l'Iran, sur la carte du monde.

Education générale : Vivre ensemble ; prêter attention à l'autre ; valeurs.

Education aux médias : Voir un film sur grand écran.

Apprécier trois techniques d'animation différentes.

Comparer avec les films réalisés entièrement sur ordinateur.

- L'exploitation pédagogique de ces films s'intègre parfaitement dans les objectifs des petits degrés scolaires (classes enfantines, 1^{ère} et 2^{ème} années primaires surtout). Les thématiques du vivre ensemble, de l'attention portée à l'autre, des valeurs à défendre sont en effet très présentes.

Objectifs

- Découvrir la diversité des techniques utilisées dans la réalisation de films d'animation.
- Eveiller la curiosité des élèves pour une autre région du

monde, en découvrir quelques facettes.

- Mener une réflexion en groupe sur les valeurs à défendre pour mieux vivre ensemble.

Pistes pédagogiques

Introduction...

- Rappeler aux élèves que ces courts métrages ont été réalisés par des cinéastes iraniens. Situer ce pays sur une carte. Qu'en savent-ils ? *Attention : exception faite d'une petite minorité de la population, les Iraniens ne sont pas des Arabes et ne parlent pas cette langue.* Compléter par une recherche sur l'internet (<http://fr.wikipedia.org/wiki/Iran>).
- Evoquer les différentes techniques utilisées dans ces courts métrages. En quoi diffèrent-ils des films d'animation habituellement vus par les élèves ? Imaginer des prolongements dans le cadre des activités créatrices.
- Une attention particulière peut être apportée à l'écriture farsi en partant de l'observation des génériques. A quelle autre langue ressemble-t-elle ? La classe compte-t-elle des élèves qui la parlent à la maison ? Enquêter sur la diversité linguistique de l'établissement scolaire / du quartier. En utilisant ces langues, établir un lexique pour quelques expressions de base (bonjour, bon anniversaire, bonne année). Cette activité permettra aux locuteurs d'autres langues d'enrichir la discussion en parlant de leurs langues d'origine. Pour une exploration plus en profondeur de la thématique, voir www.livrechange.ch (site de la bibliothèque interculturelle de

Fribourg qui dispose de livres d'enfants et d'adultes dans plus de 120 langues et effectue également des animations destinées aux classes).

- Evoquer la symbolique des oiseaux dans ces films. Relever qu'un même animal peut avoir une symbolique opposée selon les régions du monde (en Irlande, par exemple, le corbeau est symbole du vol ; on interdit aux enfants de jouer avec les plumes d'un corbeau pour qu'ils ne deviennent pas voleurs plus tard... Dans d'autres pays, il est porteur de la volonté divine... Ailleurs encore, il évoque l'isolement...). Elargir la réflexion à la symbolique d'autres animaux (le rouge-gorge, symbole de la passion dont le cœur, brûlé au feu du ciel, apparaît sur la gorge; la force de l'aigle, seul oiseau à pouvoir regarder le soleil sans s'y brûler les yeux; la force du tigre...). Attribuer des symboliques imaginaires à d'autres animaux, en fonction de caractéristiques relevées par les élèves.

A partir du film « Un jour, un corbeau »...

- **Reconstituer l'histoire** : que vole le corbeau ? Quelles conséquences ses larcins ont-ils sur les habitants du village ? Quels objets vole-t-il ? Comment se fait-il prendre à son propre piège ?
- **Cadre de l'histoire** : relever les caractéristiques des habitations, des vêtements, de la musique... Dans quel(s) autre(s) pays cette histoire aurait-elle pu se dérouler ? Reproduire différents

villages (dessins ou collages) sur la base d'informations récoltées auprès d'enfants qui viennent d'ailleurs.

- Imaginer une autre fin à l'histoire. La transposer en kamishibai.

A partir du film « Le corbeau qui voulait être le plus fort »...

- Dégager les traits de la personnalité du corbeau (moqueur, irrespectueux, violent ...). Etablir des liens avec le vécu des élèves : quelles qualités faut-il développer pour être bien intégré dans un groupe ? Comment se sent-on en face de quelqu'un qui ne nous respecte pas ?
- Quelle image le corbeau découvre-t-il dans les eaux du lac ? Que ressent-il à ce moment ?

A partir du film « Le moineau et la graine de coton »

- A partir de l'histoire, retracer le chemin du coton, du champ au vêtement. Situer sur la carte les pays dans lesquels le coton est cultivé. Dans quelles conditions cela se fait-il ?
- Etablir un lien avec les vêtements portés par les enfants (matériaux, avantages et inconvénients de chacun).
- Comment le petit moineau évolue-t-il dans l'histoire ?

Pour en savoir plus

<http://fr.wikipedia.org/wiki/Iran>

Bibliographie pour aller plus loin :

Une description détaillée des supports pédagogiques listés ci-dessous est disponible sur le site de la Fondation Education et Développement www.globaleducation.ch. Ils sont également disponibles au CFDP de la HEP de Fribourg.

Iran : « Darya, Reza et Kouros vivent en Iran »

Solidarité : « Affiche Paix » - « Kamishibai L'eau du puits » - « Jujube » - « Philoz'enfants – vivre ensemble c'est quoi »

Justice : « Moi, raciste ? » - « Quatre petits coins de rien du tout » - « Goûters philo – La justice et l'injustice »

Coton : « Les dessous du look » - « Exposition T-shirt »

Interculturalité : « A table ! » - « Album de famille »

Plus d'informations sur EOLE (éducation et ouverture aux langues à l'école) :

<http://www3.dfj.vd.ch/babel/index.html>

Mary-Claude Wenker, Fribourg, 7 février 2008